

A di fu tu brifi fu Paulus gi den bribisma na Tesalonika Wan wortu na fesi

Bun furu sma ben de ini a gemeente di no ben sabi moro san den ben mus bribi fu a konbaka fu Kristus. Fu di sma ben de nomo na den baka, meki den ben e bribi tak' Kristus no bo tan langa moro fu kon baka. A prakseri disi ben meki tak' sonwan fu den bribisma ben kon lesi. Den no ben wani wroko ala dei moro, fu di den ben e wakti a konbaka fu Masra. Fu dat'ede Paulus skrifi a brifi disi fu tyari wan kba kon na a prakseri disi.

San de ini a buku disi:

A bigin fu a brifi (1:1-2)

Un mus wakti nanga pasensi te leki Masra kon baka (1:3 – 2:17)

Fa bribisma mus libi (3:1-15)

A kba fu a brifi (3:16-18)

Odi

¹ Gi a gemeente na Tesalonika, di de fu Gado wi P'pa, nanga fu Masra Yesus Kristus, *

Disi na wan brifi fu Paulus, nanga Silfanus nanga Timoteus. ² Wi e winsi tak' Gado a P'pa, nanga Masra Yesus Kristus, sa sori un bun-ati èn gi un freide.

Yesus o kisi grani te A drai kon baka

³ Brada nanga sisa, wi mus fu taki Gado ala ten tangi gi unu. A fiti fu du so fu di a bribi fu unu e

* **1:1** Bosk 17:1

gro moro nanga moro, èn a lobi di ibriwan fu unu abi gi makandra e kon moro tranga. ⁴ Wi e meki bigi gi unu na ini den tra gemeente fu Gado, tak' un e hori doru èn un e tan bribi, aladi sma de na un baka nomo fu du un ogri èn aladi den e pina unu. ⁵ A sani disu e sori tak' Gado e koti krutu nanga leti èn tak' A feni un warti fu kon ondro En tiri. Èn fu di Gado e tiri unu, meki un e nyan pina now. ⁶ Gado o pina den sma baka di e pina unu now, èn A abi leti fu du dati. ⁷ Ma te Masra Yesus drai kon baka fu heimel nanga den tranga engel fu En, na ini wan bigi faya, A o gi unu di de ini nowtu now, rostu makandra nanga wi. ⁸ Dan ala den sma di no sabi Gado èn di no wani du san a Bun Nyunsu fu wi Masra Yesus e taki, o kisi den strafu. ⁹ A strafu fu den o de tak' den o pori gwe fu tẽgo, èn den o prati nanga Masra èn nanga a bigi makti fu En. * ¹⁰ Disu o psa tapu a bigi dei te Masra o drai kon baka fu teki glori na mindri den sma fu En. Ala den bribisma o luku En nanga opo mofo. Unu o de nanga den sma dati tu, bika un bribi a boskopu san wi ben ferteri unu.

¹¹ Fu dat'ede wi e tan begi Gado fu A meki tak' un sa man libi na a fasi fa A kari un fu libi. Wi e begi tu tak' Gado sa gi un En krakti, fu un kan du ala den bun sani san un e prakseri fu du, èn fu ala sani san un e du na ini bribi sa waka bun. ¹² Dan wi Masra Yesus o kisi glori na un mindri, èn un sa kisi glori fu di un de wan nanga En. Na a bun-ati fu wi Gado èn fu Masra Yesus Kristus o meki dati psa.

* **1:9** Jes 2:10

2

A konbaka fu Masra

¹ Brada nanga sisa, wi wani taigi un wan sani fu a konbaka fu wi Masra Yesus Kristus, èn fa wi alamala o kon makandra na En. * ² Wi e aksi unu tangitangi fu un no meki sma drai un ferstan es'esi. Un no mus bruya efu sma sa taigi un tak' a dei fu Masra doro kba, awinsi den e taigi un tak' den si a sani ini den yeye, noso tak' Gado gi den wan wortu. Kande den e taigi un tak' na wi skrifi a sani ini wan brifi. ³ Un no mus meki sma kori unu na no wan fasi! Bika fosi a dei fu Masra doro, na ala sei sma o poti Gado na wan sei, èn dan a Ogriwan di no e span nanga no wan wèt, o sori ensrefi. A man disi poti fu go lasi. ⁴ Na en na a feyanti fu ala sani di den e kari gado, noso di den e anbegi leki gado. A e si ensrefi moro hei leki ala den sani disi. A o sidon te ini a Santa Presi fu Gado srefi fu sori tak' na en na Gado. *

⁵ Un no e memre dan, tak' mi ben ferteri unu fu den sani disi di mi ben de na un mindri ete? ⁶ Èn un sabi tu san e tapu a Ogriwan fu a no kan sori ensrefi. Bika solanga a yuru no doro, a no man sori ensrefi. ⁷ A krakti di e meki sma no span nanga no wan wèt e wroko kba tapu wan kibri fasi. Èn a o tan wroko wan kibri fasi te leki a wan di e tapu en kmopo na pasi. ⁸ Baka dati a Ogriwan o sori ensrefi. Ma te Masra Yesus drai kon baka fu ala sma si En, dan a konbaka fu En o broko a makti fu a Ogriwan, èn Masra o kiri en nanga a bro fu En mofo. * ⁹ A Ogriwan o kon nanga a makti fu

* **2:1** 1Tes 4:15-17 * **2:4** Dan 11:36; Ezec 28:2 * **2:8** Jes 11:4

Satan. A o du ala sortu bigi sani, èn a o meki sma si wan lo ferwondru marki nanga bedrigi wondru. *

¹⁰ Nanga ala sortu ogri san a o du, a o kisi den sma di e go lasi fu di den no lobi den tru sani fu Gado di kan ferlusu den. ¹¹ Dat' meki Gado breni den fu den bribi a lei. ¹² Na sowan fasi ala sma di no ben wani bribi san tru sa kisi den strafu, bika den ben feni en moro switi fu du ogri.

¹³ Brada nanga sisa, un di Masra lobi, wi mus fu gi Gado tangi fu un ede ala ten. Bika Gado teki unu leki den fosi sma drape di A ferlusu. A ferlusu unu fu di un bribi a tru boskopu èn fu di a Yeye meki un kon santa. ¹⁴ Fu den sani disi A kari unu di wi ben tyari a Bun Nyunsu gi unu. Na so un sa man teki prati na ini a glori fu wi Masra Yesus Kristus. ¹⁵ Brada nanga sisa, fu dat'ede un no mus degedege. Un mus hori unsrefi na san wi ben leri unu di wi ben de na unu, èn na san wi ben skrifi gi unu. ¹⁶⁻¹⁷ Gado wi P'pa lobi wi. A gi wi wan têgo trowstu nanga wan bun howpu fu sori wi En bun-ati. Meki wi Masra Yesus Kristus gi un dek'ati nanga krakti ini ala bun sani san un wani du noso taki.

3

Paulus e aksi begi

¹ Brada nanga sisa, moro fara wi wani aksi unu fu begi gi wi. Un begi tak' a wortu fu Masra sa panya es'esi go moro fara, èn tak' sma sa lespeki a boskopu leki fa unu e du. ² Un begi tu tak' Gado sa kibri wi fu den takru-ati nanga ogri sma, bika a no

* **2:9** Mat 24:24

ala sma de fu fertrow.* ³ Ma Masra de fu fertrow. A sa gi un krakti èn A sa kibri un fu didibri. ⁴ Masra e meki tak' wi abi a fertrow tak' un e du den sani san wi ben leri unu, èn tak' un sa tan du den. ⁵ Wi e winsi tak' Masra sa meki un ferstan a lobi di Gado abi gi unu, èn tak' un sa tan hori doro soleki fa Kristus ben du.

Den mus fu wroko

⁶ Brada nanga sisa, ini a nen fu Masra Yesus Kristus, wi e taigi unu fu un no bemui nanga wan bribisma di no wani wroko. San sowan sma e du no e akruderi nanga den sani di wi ben leri unu. ⁷ Un srefi sabi tak' un mus teki a eksempre san wi ben gi unu. Bika di wi ben de na un mindri, wi no ben libi leki lesiman. ⁸ Sosrefi wi no ben sidon fu meki sma sorgu wi. Ma dei nanga neti wi ben meki muiti, èn wi ben wroko tranga fu no poti wi sorgu tapu no wan fu unu. ⁹ A no tak' wi no ben abi a leti fu du dati, ma wi ben poti wan eksempre gi unu. ¹⁰ Bika di wi ben de na unu, wi ben taigi un krin taki: “Suma no wani wroko, no o nyan.”

¹¹ Wi kisi fu yere tak' sonwan fu unu no wani wroko. Den no e du noti moro leki sutu den noso ini tra sma tori. ¹² Na ini a nen fu Masra Yesus Kristus, wi e warskow den sortu sma dati èn wi e komanderi den fu den go safri go wroko fu sorgu densrefi. ¹³ Ma brada nanga sisa, un fu un sei, un no mus weri fu du bun. ¹⁴ Efu wan sma no wani du san wi skrifi ini wi brifi, dan un mus piri ai gi en èn un no mus bemui nanga en, fu a firi syen. ¹⁵ Un no mus hori en na feyanti, ma un mus warskow en leki brada.

* **3:2** Un kan puru a pisi disi so tu: “bika a no ala sma e bribi.”

Wan blesi fu Paulus

¹⁶ Meki Masra di de a Masra fu freide, gi unu En freide ala ten èn na ala fasi. Meki Masra de nanga un alamala.

¹⁷ Mi Paulus seni taki un odi. Nanga mi eigi anu mi e skrifi en. Mi e du en leki wan marki na ondro ala mi brifi, fu sori tak' na mi seni a brifi.

¹⁸ Meki a bun-ati fu wi Masra Yesus Kristus de nanga un alamala.

Nyun Testamenti New Testament in Sranan (NS:srn:Sranan)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sranan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sranan [srn], Suriname

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 1931952035

The New Testament

in Sranan

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d182503a-026f-5a81-a1bf-09a255b744f9